

4 K miesięcznie
z odsyłką

(bez odsyłki K 3.50).

W Niemczech miesięcznie 4 m.

Cena numeru 20 h
pojedynczego

Reklamacje otwarte są wolne od
opłaty pocztowej. — Redakcja
rękopisów nie zwraca bezimiennych
listów nie uwzględnia.

NAPRZÓD

Organ centralny polskiej partii socjalno-demokratycznej.
Wychodzi codziennie o godzinie 6 wieczorem.

Redakcja i Administracja
Kraków, Dunajewskiego 5.
Telefon Redakcji Nr. 396.
Telefon Administracji Nr. 310.
Konto czekowe Nr. 34.095.
Fach pocztowy na listy Nr. 116.
Adres telegr.: Naprzód Kraków

Dział inseratowy:
Grodzka 13, II. p. Tel. 1354.
Konto czekowe 910.

Ceny ogłoszeń: Za miejsce wiersza
petitem 50 h, w nadesłanym
K 1.50. Głosy publiczne po 3 K
za wiersz.

Odwrót Bułgarów pod Prilep. Odwrót Turków nad Jordanem. — Niemcy zmieniają swe stanowisko w sprawie alzacko-lotaryńskiej?

Przesilenie w Niemczech.

Sytuacja zmienia się coraz szybciej... — Ustępstwa w kwestyi alzacko-lotaryńskiej?

Pod wpływem wypadków na zachodzie odbywa się wewnętrzna ewolucja w Niemczech w tempie coraz bardziej przyspieszonym. Byłoby błędem oczywiście przypisywać już dzisiejszym objawom większe znaczenie ale jako symptomy są charakterystyczne...

Przedewszystkiem na porządku dziennym stoi akcja za parlamentaryzacją rządu,

to znaczy poprostu za wstąpieniem Scheidemannowców, bo centrowcy i postępowcy są już reprezentowani (Hertling i Payer).

Wszystkie dzienniki wiedeńskie donoszą zgodnie z Berlina, że prawdopodobnie już dzień dzisiejszy przyniesie wyjaśnienie przesilenia kanclerskiego, dziś bowiem kanclerz Hertling wygłosi mowę w głównej komisji sejmu Rzeszy. Spodziewają się, że potem nastąpi ostateczne ugrupowanie się stronnictw.

Jeszcze nic więc się nie stało. I do rzeczywistej demokratyzacji ustroju Niemiec daleko, ale aneksjonizacji są rozwójcczeni tymi pierwszymi słabymi symptomatami... A więc wszechniemiecka „Deutsche Tageszeitung” uderzając we wielki dzwon na trwogę, w ten sposób przestrzega:

„Naród niemiecki musi być świadomym, że mamy tu do czynienia z katylnarnymi indywidualizmami (?), chcącymi ojczyznę wpędzić w ciężkie przesilenie, by zaspokoić własną żądzę władzy. Jest pora, by przypomnieć, że przeciwko katylnarnym indywidualom potrzeba szczególnych zarządzeń”

Sytuacja wojenna jednak dziś nie sprzyja „szczególnym zarządzeniom” przeciwko socyalistom.

Tyle na razie o sytuacji wewnętrznej, którą będziemy śledzić codziennie uważnie.

Odpowiednikiem powyższych objawów w polityce wewnętrznej są jeszcze ciekawsze objawy w polityce zagranicznej.

W berlińskich kołach politycznych sensacją dnia jest artykuł politycznego redaktora „Voss. Ztg.”, J. Bernharda, który, jak wiadomo, jest mężem zaufania Ludendorffa. Otóż Bernhard oświadcza w tym artykule, że Anglia ostatecznie ogłosiła zasadę, że solidaryzuje się z Francją w sprawie Alzacy i Lotaryngii. Wynika to bowiem z mowy Balfoura. Bernhard wobec tego powiada, że

Niemcy w stosunku do Francji byłyby skłonne ewentualnie trzymać się takiej samej polityki, jak wobec Rosji.

Nie można wprawdzie ani myśleć, ani mówić o odstąpieniu Alzacy i Lotaryngii, ale możnaby w Niemczech zastanowić się nad kwestją czy nie ma jakiejś drogi, na której ostatecznie możnaby usunąć nienawiść między Francją a Niemcami, która powstała na tle alzacko-lotaryńskim.

Zdaje się, że byłoby to możliwe na podstawie bezpośredniej wymiany zdań. Oświadczenie Bernharda w „Vossische Ztg.” wywołało w Berlinie ogromne wrażenie, bo wiadomo, że Bernhard dotychczas jako mąż zaufania Ludendorffa stał po stronie wszechniemców i był właśnie rzecznikiem polityki aneksyjnej.

Co znaczy „usunąć nienawiść na tle alzacko-lotaryńskim”? Ustępstwa w kwestyi alzacko-lotaryńskiej? Ludendorff i jego grupa proponują ustępstwa Francji na tem tle?

Łatwo sobie wyobrazić stopień sensacji. Albo jeszcze jeden fakt. Silnie zaatakowany książę heski (ten studiujący już język fiński,

kandydat na tron fiński) zaczyna — zastanawiać się...

„Koelnische Zeitung” donosi, że ks. Ferdynand Karol heski oświadczył, że objąłby tron tylko na wypadek jednolitego życzenia narodu fińskiego. — Nie chce się absolutnie narzucać i na tem stanowisku będzie trwał nadal.

Pomóż zaś „jednolitego życzenia” niema, więc... rezygnacja?

Wszędzie głosy aneksjonistyczno-reakcyjne coraz cięsze...

GŁOSY SOCYALISTYCZNE O WSTAPIENIU DO RZĄDU.

Wstąpienie socyalistów do rządu niemieckiego napotyka w kołach soc. na pewien sceptycyzm „Vorwaertsu”, który zachowuje się wobec tej sprawy dość chłodno. Czytamy:

„Bezwątpienia, że życzenia tytu polityków konserwatywnych, by socjaliści wstąpili do rządu — oznacza wielki przewrót stosunków. Przed wojną bowiem — człowiek który nosił znamię socjalnego-demokraty, nie mógł być nawet stróżem nocnym — teraz zaś zarzuca się socyalistom, że spizeniewierzają się obowiązkowi, gdyż nie chcą, bez żadnych podstaw, zostać ministrami.

Obecny przewrót jednak nie doszedł jeszcze tak daleko,

by użyczono socyalistom pełnego wpływu na rządy. W tym wypadku partya nasza powinna się dobrze zastanowić i kto wie, czy nie odczekać dalszego rozwoju tej sprawy.

Jeśli jednak socjalna demokracja wejdzie do rządu,

a dzień ten może jednak nadejść,

to przystąpi przedewszystkiem do przeprowadzenia misji dżelowej, t. j. pokoju”.

Sens „chłodnych” rozważań „Vorwaertsu”, jak się zdaje jest ten — obiektywnie, że w końcu dadzą się użyć za narzędzie sfer rządowych, które potrzebują pokoju.

Ze znacznie większą rezerwą pisze soc. „Fränkische Tagespost”:

„Przedstawiciele soc. demokracji, wstępujący do rządu, wejdą na grunt śliski. Gdyby tow. Scheidemann wstąpił do rządu trzy dni przed mową cesarza do robotników u Kruppa, to byłby ustąpił natychmiast po tej mowie. Jeśliby zaś by był przyjął odpowiedzialność za nią, jaką przyjmują zazwyczaj ministrowie, to straciłby łączność z partją i straciłby znaczenie jako minister.

Kto wie jakie mowy cesarz jeszcze zechce wypowiedzieć. On sam nie wie tego, co jest zależnem od jego nastroju i temperamentu, który nigdy przecież nie będzie się oglądał na socyalistycznych ministrów.

Zresztą reprezentanci nasi nie mogliby popierać pokoju na Wschodzie, ani też fińskiej awantury, którą uważamy za niezmiernie niebezpieczeństwo, na wygryzanie socyalistów na Ukrainie i w Finlandyi, przy pomocy wojsk niemieckich, nie zgodzi się chyba żaden socjalny demokrat.

Plany względem Polski przeciwstawiają się zbyt prawu samostanowienia ludów o sobie,

aby mógł je z trybuny ministeryalnej zastępować socyalista.

Antisocyalistyczna polityka agrarna na Ukrainie — możliwą jest tylko przy pomocy wojskowej okupacji — i na nią też się zgodzić nie możemy.

To samo tyczy się wszystkich gwałtów, których nie usprawiedliwi żaden socyalista”.

HR. BURIAN O NOCIE POKOJOWEJ.

Wolf, naczelny redaktor „Berliner Tageblattu”, podaje uwagi, jakie poczynił wobec niego hr. Bu-

rian w sprawie swej noty. Powiedziano tam między innymi:

Co do terminu wystąpienia istniało między nami a Niemcami zupełne porozumienie. Cała sprawa datuje się nie od dziś i nie od wczoraj. Były także i pewne różnice w pojmowaniu, lecz nie dotyczyły one terminu. Przy całym zaufaniu w siebie samych i w naszą sytuację wojskową, nie poważyliśmy zanębiać niczego, co mogłoby zbliżyć pokój. Wysłanie noty było krokiem w tym znaczeniu, lecz będzie potrzeba jeszcze coś innego uczynić.

W Niemczech i u nas mogą się stać pewne rzeczy, co mogłoby doprowadzić do wyładowania (Entspannung) sytuacji. Naturalnie nie możemy się ludzi co do tego, że prawdziwe wielkie trudności połączone są z kwestyami terytoryalnemi.

(To są wywody bardzo niejasne, ale niewątpliwie zmierzające w kierunku dalszych prób zbliżenia się do stanowiska koalicji. O jakim „Entspannung” wewnętrznym mówił Burian? O konieczności dalszej wewnętrznej demokratyzacji?).

WILSON O AUSTRO-WĘGRZECH.

„Matin” podaje następującą wiadomość paryskiego korespondenta biura Reutersa: Wilson oświadczył politykom i dyplomatom, którzy mu składali gratulacje z powodu jego odpowiedzi na notę austro-węgierską: Uważałem za konieczne zdusić tę nową próbę propagandy pokojowej w zarodku. Nie można się wdawać w żadne rokowania z Austro-Węgrami. Nawet gdyby Austro-Węgry jutro mi oświadczyły, że akceptują wszystkie moje 14 punktów, nie mógłbym tego uczynić, bo dotychczas nie mam żadnej rękojmi, że można wierzyć słowom naszych nieprzyjaciół. Powtórzenie podobnej tragedii jak obecna wojna musi być raz na zawsze niemożliwe.

Z frontów bojowych.

Dalszy odwrót Bułgarów.

Zacięte walki między Czerną a Wardarem. — Bułgarzy na północ od jeziora Dojran.

KOMUNIKAT BULGARSKI

z 20 bm. donosi urzędowo:

Na północ od Monastyrju i w łuku Czerny rozprószyliśmy ogniem kilka nieprzyjacielskich oddziałów, które próbowały posunąć się ku naszemu stanowiskom. W okolicy Morihovo odparliśmy gwałtowne nieprzyjacielskie ataki. Na wschód od Czerny toczą się dalej zacięte walki. Nasz front został przełożony dalej na północ.

Na południe od Gewgheli próbowały bataliony angielskie zbliżyć się do naszych rowów, zostały jednak krwawo odparte.

KOMUNIKAT BULGARSKI

z 23 b. m. urzędowo donosi:

Na zachód od jeziora Ochryda i pod Czerwoną Ścianą — kiedy gwałtowny nieprzyjacielski ogień działowy. Na Peristerze i na północ od Monastyrju odparto nieprzyjacielskie oddziały szturmowe po walce wręcz. Wzięliśmy jeńców greckich i francuskich.

Na zachód od Czerny nasze bataliony staczały ciężkie boje za znacznymi siłami nieprzyjacielskimi o wzgórze na południe od Trojaci i Dre-nowo.

Wskutek cofnięcia frontu w kącie między Czerną a Wardarem

cofaliśmy także przytykające jednostki bojowe do nowych stanowisk na południe od Prilepu i na północ od Dojran.

Na Zachodzie.

NIEMIECKI KOMUNIKAT WIECZORNY.

Urzędowo ogłaszają 24 b. m. wieczorem:

Nic nowego.

*

Dzień przedwzburzający wykazał ożywioną działalność bojową między Ypres a La-Bassee, po obu stronach Scarpe i na południe od Marquais.

Silne ataki angielskie na wschód i na południowy wschód od Epehy, jakoteż między potokiem Omignon a Somme trwały do późnej nocy. Na wschód od Epehy Anglicy wtargnęli w rowy niemieckie.

Miedzy Verdun a Mozela wzmożona czynność artylerii i ataki francuskie na Haumont (na poł. od jeziora La chaussee), Dampvilloux (na wsch. od Haumont) i Rembercourt (na półn. od Thiaucourt).

Zresztą nic godnego uwagi.

Odwrot Turków w Palestynie.

KOMUNIKAT TURECKI.

Urzędowo donoszą 22 b. m.:

Na froncie palestyńskim ruchy nasze, które rozpoczęliśmy też i nad Jordanem, odbywają się planowo i w porządku. Straże tyne stawiają dzielny opór.

Chrześcijanizm a wojna.

POZORY — A RZECZYWISTOŚĆ...

W szwajcarskim piśmie „Friedenswarte“ ukazał się artykuł pewnego pastora, który rozważając stosunek chrześcijaństwa do wojny, przychodzi do wniosków, potępiających ostro ów pozorny chrześcijaizm, wyznawany nie z ducha, ale oficjalnie, nie mający według autora nic wspólnego z prawdziwym chrześcijaństwem, godnym wierzeń wskazań Chrystusa.

Niema żadnej potęgi — pisze autor — któraby obecnie, w piątym roku wojny miała tak wielki powód do zaskoncentrowania sobie głowy w hańbie i wstydzie, jak właśnie chrześcijaizm. Ze sfer kościelnych

padło nawet słowo o bankructwie chrześcijaństwa, nie owego prawdziwego, ale chrześcijaństwa w treści i zastosowaniu przyjętym przez współczesne społeczeństwa. Podnoszą się głosy,

głoszące wogóle bankructwo chrześcijaństwa, choć przeciwstawiają się im inne, które podnoszą, że właśnie wojna obecna, doprowadzając do bankructwa niechrześcijańskiej kultury, wykazuje tryumf prawdziwego chrześcijaństwa. Na jedno zgodzić się można: że zbankrutowało chrześcijaństwo, jeśli pod nim rozumie się ów

system religijnego uświęcania panujących stosunków na świecie, zbankrutował ów związek kościoła z państwem, religii i patriotyzmu,

znajdujący swój wyraz w religijnym militarystycznym, zbankrutował ów kompromis między królestwem bożym Chrystusa a królestwem świeckim Cezara, przy którym Cezar stał się coraz większy a Chrystus coraz mniejszy.

Tak pojęte chrześcijaństwo jest właśnie głównym winowajcą wojny

Czyż podniosło się ono z całą potęgą do walki z wojną? czy przestrzegało przed straszliwym niebezpieczeństwem pożaru światowego tym głosem wstrząsającym, który był potrzebny dla uratowania świata? Przeciwnie,

ono nadało sankcję religijną wszystkim poczynaniom, wszelki zapędom poszczególnych egoistycznych potęg,

zmierzających przemocą do rozszerzenia zakresu swej władzy, umocniło swym autorytetem cały ów system, na którym opierał się ustrój społeczeństw, a którego rezultatem jest wojna światowa.

Chrześcijaństwo w tym duchu pojęte i zastosowywane

winne jest również dalszego trwania wojny i jej okropności.

— Ono bowiem wojnie nadało charakter namiętnego napięcia, potęgując jej grozę i zaciekłość przez religijne owo podniesienie, jakim ją zapędzało. Niekiedy wielcy tej ziemi nadużywali dla celów wojny imienia Boga, kościoły i księża są przedewszystkiem tymi, u których się szuka pomocy, gdy się chce słabnącą wolę wojny podnieść. U brzegu oceanu krwi

obok lichwiarzy wojennych i zaciekłych szowinistów rasowych stoi pewna ilość teologów,

wołając. Przetrzymać! Jak zabrano z wień dzwoń, aby je przelać na armaty, tak odjęto pierwotne znaczenie wszystkim najwyższym pojęciom chrześcijaństwa: Bóg Chrystus, krzyż, wara, miłość, nadzieja — i przetworzono je na użytek wojny.

To jest z pewnością bankructwo chrześcijaństwa.

I kiedyś stanie ono przed straszliwym sądem, kiedyś, gdy dusze ockną się z oszołomienia, gdy wreszcie „chrześcijanie“ staną się — chrześcijanami.

To bankructwo z początkiem wojny wyglądało jak tryumf. Religijny militarystyczny upiół wiele dusz. Wojnę uważano jako urzeczywistnienie chrześcijaństwa. Głoszono z całą powagą, że mordowanie jak najwięcej nieprzyjaciół jest wypełnieniem przykazania o miłości nieprzyjaciół. Umieranie żołnierza stało się jakimś zastępczym zadośćuczynieniem, ofiarą, równ strzelecki był uważany za Golgotę. Tak odprawiano mszę szatańską, przed którą świat po wieki wzdrygać się będzie.

Lecz to już przeszło:

religijny militarystyczny został zwyciężony, przerażająca okropność wojny zmiotła go.

Chrześcijańskim wojenny już umarł i z nim ginie cały ów system, który on swym fałszywym duchem przepajał i uświęcał.

W dalszym ciągu swych wywodów autor artykułu, wychodząc jako pastor z założenia religijnego głosi tryumf prawdziwego, czystego chrześcijaństwa, polegającego na ubóstwie i poświęceniu, które doprowadzi w konsekwencji sprawiedliwość powszechną i powszechny pokój między narodami.

Charakterystyczny głos... Nb. człowieka głęboko religijnego, pastora...

Pogrzeb ofiar katastrofy w Wöllersdorf.

21 b. m. pochowano zwłoki ofiar katastrofy w Woellersdorf w liczbie 222 w Steinabrueckl i Wiener-Neustadt.

W Steinabrueckl odbył się pogrzeb o g. 2 i pół po południu.

Steinabrueckl przywdziało żałobne szaty. Na cmentarzu zgromadziło się przeszło 20.000 ludzi. 120 zwłok pochowano w pięciu wspólnych masowych grobach. Muzyka wojskowa odegrała chorał żałobny, a stowarzyszenie śpiewackie robotników amunicji w Woellersdorf odśpiewało wzruszającą pieśń żałobną, poczem marszpor. Kucherna w dłuższej mowie wyraził osieroconym imieniem ministerium i całej armii gorące współczucie. Wreszcie zabrał głos pos. tow. Gloeckl imieniem organizacji robotniczej, podnosząc, że katastrofa w Woellersdorf jest największą katastrofą, jaka w czasie wojny gdziekolwiek się zdarzyła i że jest ona jeszcze jednym nowym dowodem największych ofiar, jakie robotnicy w czasie wojny ponieśli.

W Wiener Neustadt odbył się pogrzeb o godzinie trzy kwadrans na 6 wieczorem już przy zmierzchu. Na cmentarzu zjawili się wiele tysięcy ludzi, tak, że wojsko, milicya robotnicza i policja z trudnością zdołały utrzymać porządek. 42 trumny ustawiono w dwu rzędach przed wspólnym masowym grobem, gdzie rozegrały się wstrząsające sceny, nie dające się opisać. Wszelkie trumny z drzewa, ozdobione były kwiatami.

Po odśpiewaniu chorału przez chór robotniczy z Woellersdorf, mówił poseł tow. Smítka imieniem organizacji robotniczej.

W czasie modlitw i spuszczenia trumien do grobu rozegrały się rozdzierające, straszne sceny.

Z ostatniej chwili.

KUCHARZEWSKI PREZYDENTEM GABINETU

Do „Czasu“ donoszą z Warszawy pod datą 23 września: Pierwszy prezydent ministrów p. Jan Kucharzewski przyjął wczoraj misję utworzenia gabinetu.

KWESTYA POŁUDNIOWO-SŁOWIAŃSKA.

„Az Est“ donosi z kół politycznych: Na pierwszym miejscu stoi teraz projekt rozwiązania kwestyi południowo-słowiańskiej w ten sposób, że Bośnia i Hercegowina wraz z Dalmacją zostaną przyłączone do Chorwacji. Powstałaby przez to Wielka Chorwacja, a na czele tego nowego tworu prawnopanstwowego miałby stanąć jakiś arcyksiążę.

„Petit Parisien“ donosi: Włoskie przesilenie gabinetowe jest zażegnane. Zwyciężyło zapatrywanie Orlanda i Bissolatiego. Włochy mają objąć protektorat południowych Słowian.

Z dzisiejszego komunikatu niemieckiego.

Kontrataki niemieckie na wschód od Epehy. Żywa działalność wywiadowcza w Szampanii.

Z dzisiejszego komunikatu austriackiego.

Na Monte Sisemol nieprzyjaciół wtargnął do rowów austriackich, lecz został wyparty.

KRONIKA.

Kraków, wtorek 24 października.

O ODZIEŻ DLA ROBOTNIKÓW. Towarzysze z Krakowa, Podgórze i okolicy a należący do organizacji zawodowych, reflektujący na odzież, bieliznę dla siebie i dla swoich rodzin zechcą się zgłaszać począwszy od czwartku 26 bm. między godziną 7 a 8 wieczór w Związku Stow. robotniczych Dunajewskiego 5, drukarze w „Ogni-sku“ Rynek 12.

ZJAZD PRZEDSTAWICIELI WSZYSTKICH STRONNICTW LUDOWYCH GALICJI I KRÓLESTWA POLSKIEGO. W salach magistratu odbywa się zjazd Pol. Stronnictwa Ludowego z Galicji z Pol. stronnictwem ludowym i zjednoczonymi stron. ludowymi z Królestwa. Miedzy innymi przybyło także 6 włościan, członków Rady Stanu. Z ramienia Zjednoczenia przewodniczący Starzyński, obecni byli także posłowie Witos, Tetmajer, dr Bardel i redaktor „Piasta“ Rączkowski. Na porządku dziennym obrad jest ustalenie stanowiska wszystkich stronnictw ludowych w Polsce, jakoteż polityka gospodarcza oraz reforma agrarna.

„PRZYJACIOŁ“ FREDRY wystawił Teatr miejski w ub. sobotę. Rzecz to z lat młodzieńczych polskiego Mofera; treść zaczerpnięta z Goldoniego; brak skoncentrowanej, żywej akcji; centralne postacie (Zofia, Czesław, Zdzisław) są papierowe i nie wzbudzają większego zainteresowania i współczucia widza. To też te postacie odtworzone zostały słabo; nie tylko zresztą z winy autora. Nowo pozyskani amant, pp. Białkowski i Pell — nie potrafili tchnąć życia w papierowe figury. Nawiasem mówiąc, wogóle kwestya amantów w rozgrywkach sezonie zdaje się przedstawiać niewesoło...

Zgola inaczej stoi sprawa z takimi komicznymi postaciami, jak francunka Bobinet, Smakosz, Antenacki, pp. Czaplinska, Feldman, Noskowski, a także Żarski grał świetnie i bawił publiczność jak mogli — w granicach oczywiście, jakie zakreślił autor...

Pochwalić należy sumienną reżyserję. (c).

ZAOPATRZENIE KRAKOWA W MIĘSO. Na posiedzeniu m. komisji aprowizacyjnej dr Zawadzki składał sprawozdanie z akcji gminy w sprawie zaopatrywania ludności w tańsze mięso we własnym zarządzie. W ciągu trzech miesięcy to jest w czerwcu, lipcu i sierpniu b. r. obrót kasowy w jatkach miejskich przekroczył kwotę 10.000.000 K, tzn. 10 milionów!

Kiedy rozpoczęto akcję mięsną, zarząd jatek szukać musiał towaru poza granicami kraju. Sprowadzono z Ukrainy 304 sztuk wołów. Zapłacić trzeba było bardzo drogo. Cena mięsa ukraińskiego wypadła na 22 K, a ponieważ w jatkach miejskich sprzedawano go po 12 K, przeto na mięsie tem poniosła gmina stratę przeszło 360.000 K.

Prezydium miasta było zdania, że pokrycie reszty niedoboru należy rozłożyć na dłuższy okres czasu, a w interesie ludności już w ciągu najbliższych dni przystąpić do dalszej zniżki cen mięsa.

Projektuje się także rozszerzenie masarni miejskiej nie tylko w tym kierunku, aby mogła ona produkować i sprzedawać większe ilości wędlin wojennych bardzo tanich, ale także wędlin lepsze po przystępnych cenach.

ZNIZONE CENY MIĘSA. Z dniem 26 b. m. (czwartek) ceny mięsa wołowego w jatkach miejskich są zniżone: a) krzyżówki, zrazówki 11 na 10 K, b) szpondra, górnej sztuki i mostka z 9 na 8 K 40 h, c) poledwicy z 13 na 12 K. Również od czwartku rozpocznie się codzienna sprzedaż wyrobów masarskich z masarni miejskiej w jatkach przy ul. Karmelickiej 52 i Zwierzynieckiej 18. Ceny wędlin wieprzowych są następujące: a) kiełbasy 26 K, b) karczku 26 K, c) kiszki pasztetowej 16 K, d) salcesonu 16 K.

NIE WARTO POŚWIECAĆ SIĘ DLA JEDYNOSTEK, lecz warto pracować dla społeczeństwa, dowodem czego głośny światowy detektyw Harry Higgs, który pomimo tysiącznych rozmyślnie mu stawianych przeszkód, nie założył rak, lecz wytrwał w trudzie i znoju do końca, dokąd nie odkrył sprawcy sensacyjnej kradzieży przepysznej kolekcji brylantów i mordercy Róży Mitchel. Kto ciekaw, śledzić może krok za krokiem przebieg tej niezwykle interesującej afery w popularnym kinoteatrze „Sztuka“ przy ul. Św. Jana w niedoścignionym pod względem ujęcia 4-aktowym dramacie „Ekscentryczny zakład“, a nie pożałuje, zwłaszcza, że programu obecnego dopełnia arcywesoła komedia obyczajowa „On się bawi...“, kreśląca dzieje przygód burmistrza galicyjskiego Wielgosiańskiego na wielkomiejskim bruku. 1166

O dalszą ochronę lokatorów.

Do dnia 31 grudnia b. r. obowiązuje rozporządzenie o ochronie lokatorów. Sprawa jego przedłużenia względnie zmiany jest więc aktualna tembardziej, że dłuższe najmy mieszkań wypowiedziały się dn. 1 października. Izba posłów zbiera się dn. 1 października; jednym z najważniejszych jej zadań będzie dalsze uregulowanie kwestyi ochrony lokatorów.

Dotąd ochronę lokatorów normowało zwykłe rozporządzenie ministra sprawiedliwości i opieki społecznej, (a więc nawet nie ministerstwa), wydane na podstawie ustawy t. zw. upoważniającej rząd do wydania rozporządzeń w dziedzinie gospodarczej.

Ponieważ rozp. o ochronie lokatorów zmienia przepisy kodeksu cywilnego, dotyczące kontraktu najmu mieszkań i procedury cywilnej, dotyczącej postępowania procesowego w tych sprawach, przeto kwestyę tak doniosłą może uregulować tylko ustawa, a nie zwykłe rozporządzenie 2 ministrów. Nadto za wydaniem ustawy przemawia konieczność stałego unormowania tej kwestyi, gdyż dotąd miało rozporządzenie charakter prowizoryczny i to nawet nie na czas wojny (jak n. p. rozp. ces. o t. zw. lichwie towarowej), lecz jedynie na czas jednego roku. Specjalna ustawa o ochronie lokatorów powinna unormować na stałe cały kontrakt najmu mieszkań oraz najmu ruchomości (mebli) i jego stronę procesową w sposób nowoczesny, gdyż doświadczenie wojenne wykazało, że zmiana kontraktu najmu mieszkań, dokonana w trzeciej noweli do kodeksu cywilnego, jest niedostateczna. Dlatego też nieodzowną rzeczą jest, by komisya prawnicza Izby posłów sprawę powyższą zaraz wzięła pod obrady i wypracowała szybko odnośną ustawę.

Co do rzeczy samej słusznie podniósł w „Arb. Ztg.” tow. dr Fritz Winter, że dziś nie wystarczy przedłużyć czas obowiązywania dotychczasowych przepisów o ochronie lokatorów, lecz że należy przemienić je na prawdziwą ustawę o ochronie lokatorów. Mianowicie dotąd rozp. o ochronie lokatorów ogranicza jedynie możliwość wypowiedzenia najmu mieszkań, wobec czego lokator musi w obronie swej wnosć zarzuty i to w nieprzekraczalnym terminie 8 dni. Jeżeli tego nie zrobi z powodu nieznamości przepisów lub braku pieniędzy na adwokata, to mimo istnienia rozporządzenia o ochronie lokatorów wyrzuca go kamienicznik na bruk.

Dlatego też proponuje dr Winter, aby zupełnie znieść wypowiedzenie najmu mieszkań.

Kamienicznik wystąpić mógłby wtedy w drodze skargi, która byłaby dopuszczalna tylko w razie naruszenia istotnych przepisów umowy najmu przez lokatora. Przecież już dziś nie można wypowiedzieć sądownie ruchomości (n. p. mebli), lecz musi się je naprzód wypowiedzieć pozasądowo, a w razie niezwrócenia ich musi się wnieść do sądu skargę o oddanie rzeczy.

Kamienicznicy oczywiście prowadzą zacieklą walkę przeciwko ochronie lokatorów i wyetężają wszystkie siły, by skłonić rząd do nieprzedłużenia rozporządzenia o ochronie lokatorów. Wpływy zaś kamieniczników są dziś ogromne, gdyż kamienice wykupują coraz bardziej paskarze wojenni i w ten sposób chcą sobie zapewnić korzystną lokatę kapitału lub też puścić kamienicę na pasek. To też kamienice w czasie wojny zmieniają co pół roku właściciela. Właśnie ci nowonabywcy najbardziej szarubują czynsze. Wobec szalonego braku mieszkań kwitnie wspaniale pasek mieszkaniowy. — W razie zniesienia ochrony lokatorów niezamożni lokatorzy (robotnicy, urzędnicy, a przedewszystkiem rodziny stabilizowanych) znalazłby się dosłownie na bruku. Dlatego też koniecznością naszą jest rozszerzenie przepisów o ochronie lokatorów przez wydanie specjalnej ustawy. Dr A. M.

Reforma agrarna w Rumunii.

Uchwalona obecnie przez parlament rumuński reforma agrarna zasługuje na bliższą uwagę, jako ciekawa próba na wielką skalę zaspokojenia głodu ziemi wśród włościan ze strony rządowej legalnej.

Położenie włościan w Rumunii było wyjątkowo ciężkie, a nieracjonalny podział ziemi, tudzież ożywna gospodarka bojarów tamtejszych, stworzyły w końcu sytuację nieznosną, która musiała doprowadzić do niebezpiecznego przesilenia.

Do wielkich właścicieli, t. zw. bojarów, należy w Rumunii 55 proc. wszystkich gruntów uprawnych,

podczas gdy lasy są przeważnie własnością państwa, monastyrów, fundacyj i wogóle publicznych instytucji.

Bojarowie sami ziemi nie uprawiali, a dzierżawcy prowadzili rabunkową eksploatację ziemi i wyzyskiwali niemiłosiernie mało oświeconych ekonomicznie i społecznie słabych i nieuświadomionych włościan.

Ta metoda dzierżawy eksploatacyjnych wytworzyła

jak najgorszy stosunek pomiędzy wsią i dworem.

Na kilka lat przed wojną nienormalne te stosunki doprowadziły do

ołbrzymiego buntu chłopów, który został stłumiony przy użyciu wojska i po wielu krwawych ofiarach.

Katastrofa, która spotkała Rumunię wskutek jej czynnego wystąpienia, wprowadziła sprawę rolną ponownie w stadium ostre, a gdy od wschodu za przewodnictwem świeżo przyłączonej Besarabii

zaczęły przedostawać się nastroje bolszewickie, warstwy panujące zrozumiały, że dalsze ociąganie się z przeprowadzeniem nieuniknionej reformy, może wywołać groźny ruch rewolucyjny.

W poczuciu tej konieczności, parlament rumuński, obradujący stale w Jassach, którego większość składa się z wielkich właścicieli, zajął się sprawą agrarną i uchwalił ustawę, która w najbliższej przyszłości ma wejść w życie.

W myśl tej ustawy wszystkie grunta uprawne w obszarze powyżej 200 hektarów mają być natychmiast przymusowo oddane w dzierżawę spółkom włościańskim,

które mają albo wspólnie gospodarować na wydzielonych gruntach, albo porozdzielać je pomiędzy swoich członków. Kontrakty dzierżawne mają być zawarte na lat 5, a wysokość dzierżawy oznacza w każdym wypadku komisye szacun-

kowe złożone z przedstawicieli włościan i wielkich posiadaczy pod przewodnictwem komisarzy rządowych. Po upływie 5 lat, każdy włościanin ma prawo grunt oddany mu w dzierżawę nabyć w własność, wypłacając właścicielowi odpowiednią cenę kupną, której spłata ma być rozłożona na szereg lat. Państwo w danym razie wypłaci bojarom całą cenę kupną.

„Czas” — organ obszarników — wyraża zadowolienie, że „niebezpieczeństwo implantowania bolszewizmu w Rumunię zostało uchylone”. Może.

Jednakowoż 1) należy poczekać jak w praktyce ta ustawa będzie wyglądała, jakie czynsze dzierżawne będą ustalone etc.; 2) „implantowanie bolszewizmu” (oczywiście „Czas” rozumie pod tem słowem wszelki przewrót socjalno-rewolucyjny) zależy od sytuacji międzynarodowej, od tego, co się będzie w innych krajach działo; 3) charakterystyczne, że nawet „Czas” tłumaczy pospieszne załatwienie reformy obawą przed „bolszewizmem”, tzn. rewolucją. Czyli że bez obawy ruchu rewolucyjnego i tej legalnej reformy by nie było.

W krainie zniszczenia.

Z zachodniego frontu.

...Wróciła wojna w kraj sobie znany, w który się wżarła, nakładając mu pieczęć, która przetrwa wieki i pokolenia. Wróciła wojna w kraj sobie znany — w pozycję Zygryda.

Mają ten stosunkowo skrawek terenu od Lens aż po Reims zamknął w sobie wojnę w jej najstraszliwszej formie, w jej najgorszych objawach. Przyszła ona z powrotem w te same okolice, z których chwilowo przeniosła się do Flandryi, gdzie znów kraj zamieniła w krwiste bagno; z których przewalała się w pola Szampanii, albo w lesiste pagórki Verdun, albo też w teren po obu stronach Somme i Aisne, stwarzając tu ognisko zniszczenia i pożogi. I pomyśleć tylko, że na tak małej powierzchni ziemi rozstrzygają się być może losy całego świata, a w każdym razie losy Europy.

A ziemia ta — to kraj zgrozy i śmierci — straszliwy, odstraszaający jakiego drugiego nima na dalekiej Sacharze, ani Kalahari.

Trupy synów wszystkich ludów świata legły tu tak gęsto, że łopata, dobywająca ziemi na nowy grób, wciąż trupy stare napotyka.

Pustynię tą rozpoczyna od północy Lens, miasto, o które walczone tak zacięcie latem i jesienią 1917 r. Kupa gruzów, jak i z innych miast tu położonych, z której sterczą jak kości szkieletu, zestrzelone wleże domów Bożych — na rumowisku zatrutych gazami resztek świetności.

Dalej ku południowi leży Doua. Jakkolwiek Anglicy nie przełamali tu linii niemieckich, wcinawszy je tylko daleko na wschód, za linie Zygryda — to jednak zbliżyli się na tyle do miasta, że sieją tu śmierć i zniszczenie, glosząc zagładę miastu, które wojna dotąd oszczędzała.

Podobny los wisi nad Cambrai. Noc w noc leżą tu bomby lotnicze, waląc dom za domem.

Albert — dług czas unikano zniszczenia, aż dopiero — 8 dni po zajęciu go przez Niemców armaty angielskie dokonały swego.

Od Bapaume na południe — to rozległa pustynia nad Sommą, rozprzestrzeniająca się daleko za Chauines, Lihon, Peronne. Z każdego rowu, z każdej wyrwy wзира tu śmierć i zagłada.

A na wschód od pustyni Sommy leży strefa, którą zniszczyli Niemcy jeszcze w czasie swego odwrotu w r. 1917, którą dziś po raz drugi „oczyściła” zacięty bój o linie Zygryda.

Francya nawet przy użyciu olbrzymich nakładów pieniężnych, przy pomocy setek batalionów robotniczych i tysięcy środków technicznych, nie łatwo odbuduje tę krainę śmierci na tyłach swych wojsk walczących, przesyconą krwią swych bohaterów.

Z teatru Powszechnego.

„Dom otwarty” M. Bałuckiego.

Pod dobrą wróżbą rozpoczął się tegoroczny sezon teatru Powszechnego, świadcząc o usiłowaniach, jakie kierownictwo tak literackiej jak i technicznej strony przykładu do osiągnięcia wyższego poziomu artystycznego instytucji, przeznaczonej nie tylko do bawienia, ale i podnoszenia kultury szerokiej publiczności. Tak poprzednia premiera „Biały kaptur” jak i onegdajsza „Dom otwarty”, jedna z najlepszych komedii Bałuckiego, miała pełne powodzenie. Zreżysowana inscenizacja stworzyła falo, na którym wyraziście odbił się komediowy, pogodny nastrój sztuki, artyści w harmonijnym zespole uzupełniali się wzajemnie, skutkiem czego nie było rażących odskoków czy

dysonansów; niektóre przeszarżowane sceny aktu II nie zdołały zepsuć wrażenia całości.

Inteligencja, objawiająca się w traktowaniu roli przy wrodzonej gracy i ujmujących właściwościach głosowych, zapewnia p. Gzylewskiej widoki na szerokie zastosowanie cennego talentu: tak tragiczna rola Karoliny Corday w „Białym kapturze”, jak i pełna uroku naiwności postać Kamili w „Domu otwartym” miała w artystce najodpowiedniejszą interpretatorkę. P. Czechowska jako młodziutka małżonka ujawniała bezpretensjonalną, miłą naturalność, swobodę dykcji i ruchów, jaka zwykle cechuje jej kreacje. P. Kolmanówna typową swą rolę odgrywała z jednakim zacięciem. Z artystów na pierwszy plan wybił się p. Ryszkowski; jako impetyczny a w gruncie rzeczy dobroduszy staruszek, dzięki zachowaniu swojskości typu utrzymywał uwagę widzów w zainteresowaniu. Jedną z prawdziwie komedycznych, pełną werwy figurę stworzył p. Jarniński, znakomitym farmaceutą z prowincji był p. Trzywdar, artysta dla ról obiektywnego komizmu; p. Minowicz w rolę swą włożył nieco operetkowej przesady. Całość prócz niektórych przeciągniętych w farsowej wyrazistości epizodów aktu II utrzymana była na wysokości komedii i — choć nie operetka — bawiła wybornie publiczność. (ac.).

Do dzisiejszego numeru dołączamy
Czeki

z nimi prosimy odnowić prenumeratę na miesiąc
październik 1918 r.

Administracja „Naprzodu”.

Z różnych stron.

W SPRAWIE HANDLU ZIEMNIAKAMI.

Z okazji wzmianek o możliwości wprowadzenia wolnego handlu ziemniakami, krajowy urząd gospodarczy podaje do wiadomości, że tego rodzaju informacje nie odpowiadają rzeczywistości, gdyż cały tegoroczny zbiór ziemniaków jest zajęty na rzecz państwa, a wolny obrót tym produktem jest

zakazany. By ułatwić jednak konsumentom zaopatrywanie się w ziemniaki na zimę, zamierzone jest wydanie w najbliższym czasie odpowiednich zarządzeń, w myśl których konsumenci pod pewnymi warunkami będą mogli zaopatrywać się w ziemniaki bezpośrednio u producentów.

Zarządzenie to zostanie wcześniej podane do publicznej wiadomości.

GDZIE SIĘ PODZIAŁ TYTOŃ? Składnice tytoniu rozdały już przed dwoma tygodniami tytoń między mniejszych trafikantów. Do tej chwili ludność tego cennego artykułu nie w działo.

Obawiamy się, że tytoń ten „wyschnie” wskutek tej skrzętnej konserwacji tak bardzo, że go publiczność nie pozna i — mieć nie będzie.

STOW. KANDYDATÓW ADWOKACKICH wzywa wszystkich kolegów, aby z uwagi na akcyję cennikową nie przyjeżdżali w Krakowie posad jak tylko przez Biuro pośrednictwa pracy, które prowadzi dr Józef Rosenzweig w kancelarii dr Marka, Wolska 11.

WALNE ZGROMADZENIE stow. kandydatów adwokackich odbędzie się we czwartek 26 września o godzinie 6 po południu w sali adwokackiej przy ul. Gołębiej 6, na które wszyscy koncypienci jawić się powinni.

DRAŻNIĄCE SZYKANOWANIE CZECHÓW. Rząd zabrania zbierania podatku narodowego. Wśród Czechów szerzyła się w ostatnich czasach agitacja celem zbierania składek na fundusz narodowy, który określono nazwą „podatku na odowego”. Wybrano specjalny komitet, który określał normy wpłat, prasa czeska wystąpiła z żywą propagandą podniosłego celu. W założeniu przyjęto, że od tego obowiązkowego podatku narodowego niema żadnego odwołania, uchylający się od niego mieli być pętnowani w prasie.

Prasa niemiecka w Pradze, a za nią i wiedeńska podniosła przeciw temu alarm, dając wyraz swemu oburzeniu, choć w istocie nie powinno to pismaków z „Bohemi” i „N. Fr. Presse” obchodzić, że Czesi opodatkowują się dobrowolnie. — Rząd dał ucho podszeptom prasy i zakazał wszelkiej akcyi, motywując zakaz tym, że nosi ona podobną cechę gróźb pod adresem niemieckiej narodowości w Czechach i że odbywa się niejako pod egidą odrębnej zwierzchności państwowej.

Można sobie wyobrazić, jaki skutek wywoła

podobny zakaz wśród Czechów... Podatek narodowy, prześladowany

teraz dopiero zbierany drogą „nielegalną” będzie mógł liczyć na pełne powodzenie.

NIEMIECKA SOCYALNA-DEMOKRACJA AUSTRII odbędzie 31 b. m. swój zjazd we Wiedniu. Na porządku dziennym m. in. sprawa pokoju i międzynarodówk, kwestya państwa i narodowości austriackich, prawa wyżywienia ludności i odbudowa organizacy partyjnej.

PODWYŻKA RACYI CHLEBA — W NIEMCZECH. Z powodu wyższej wydajności zboża (z 15 na 17 proc.), od 1 października podwyższoną zostanie racya chlebowa na 4 funty na głowę i tydzień. Podwyższoną również będzie racya ziemniaków.

SKRÓTY WOJSKOWE. Każdy, kto służył w wojsku, nauczył się tam co nie mara „skrótów”, t. j. oznaczania rozmaitych jednostek i urządzeń wojskowych przy pomocy liter lub słów skróconych. Znany jest n. p. skrót p. p. (pułk piechoty), ppor. (podporucznik) lub niem. skrót I. R. (Infanterieregiment), Hau Ka Ka (Hauer Kavallerie Korps) itp. Rodzimy humor żołnierski wprowadza w gwarę żołnierską wiele skrótów swoich, powstałych w ciemnych lepiankach podziemnych, często kroć o chłódzie i głodzie i w marzeniach... n. p. o papierosie.

I tak znanem było w Legionach tłumaczenie skrótów — napisu na papierosach niemieckich, będących w użyciu w okupacji niemieckiej Król. Pol. skiego. Napis K. D. Z. („Kais. deutsche Zivilverwaltung”) — czytano: „każdy dureń zapali”.

Żołnierze austriacy czytają podobnie napis M. V. S. (Militaerverwaltung Serbien) na serbsko-austriackich papierosach: „Mist von Serbien” (serbski gnój).

W gwarze żołnierza austriackiego kapelan polowy nosi nazwę skróconą „Sak” (Suendenabwehrkanone), rabin polowy „Isak” („israelitische Suendenabwehrkanone”).

REPERTUAR TEATRU IM. SŁOWACKIEGO:

We wtorek: „Przyjaciele”.

We środę: „Zaczarowane koło”.

REPERTUAR TEATRU POWSZECHNEGO.

Wtorek: „Biały kaptur”.

Środa: „Wieszczka karnawału”.

KURSA PRAWNICZE

„IUS” Kraków, Garbarska 6/D. „IUS”

ułatwiają **dokładne** przygotowanie do wszystkich egzaminów i rygorozów prawnych w **krótkim czasie**, przez użycie odpowiednich podręczników.

System pisemny, korespondencyjny. Dla wojskowych i prowincji wypróbowany system szybkiego i pewnego przygotowania w drodze korespondencji bez opuszczania miejsca pobytu.

System pisemny zastępuje w zupełności przygotowanie indywidualne. — Kursa prawnicze „IUS” umożliwiają wyzyskanie urlopów, udzielają wszelkich informacji. Wypożyczają komplety podręczników, skryptów i skrótów. Lekcje indywidualne, zbiorowe.

Wybitne siły fachowe przy egzaminach udzielają pomocy **ADWOKACKICH** i wskazówek notaryalnych i sądowniczych.

Dla Królewaków zapoznanie zapomocą systemu pisemnego z ustawodawstwem, administracją i skarbowością austriacką. 5427

„MATURA”

Kraków, Karmelicka 46.

Kursa maturalne i uzupełniające, pozostające pod kierownictwem profesorów szkół średnich, przygotowują do matury: 1) gimnazjalnej, 2) gimn. realn. 3) realnej, 4) seminaryjalnej oraz

do egzaminów uzupełniających dla aspirantów na c. k. jednorocznych ochotników.

Nauka zbiorowa i indywidualna. Kursa 1-roczone, 2-letnie i półroczne (dla reprobowanych).

Dla P. T. Wojskowych i prowincji wypróbowany system korespondencyjny, prowadzony przez fachowe siły.

Prospekty na żądanie. Informacje i zgłoszenia w godzinach 11—12 przed południem i 4—6 popołudniem.

Niniejszem zawiadamiamy, że z dniem 1 września b. r. powierzyliśmy Generalną Reprezentacy naszego Towarzystwa na Austro-Węgry firmie Inż. Włodzimierz Szonert w Krakowie przy ulicy Straszewskiego 24.

Z poważaniem
SVENSK-POLSKA

Export & Import-Aktiebolaget
Stokholm.

Niniejszem zawiadamiam, że obejmując z dniem 1 września b. r. Generalną Reprezentacy Szwedzko-Polskiego Eksportowo-Importowego Akcyjnego Twa, powierzyłem wyłącznie zastępstwo na Galicyę i Bukowinę firmie Jan Kowalski, Dom Techniczno-Handlowy w Krakowie przy ul. Radziwiłłowskiej 23.

Z poważaniem
Inż. Włodzimierz Szonert
Kraków, Straszewskiego 24.

Niniejszem zawiadamiam, że z dniem 16 września b. r. objąłem Wyłączne Zastępstwo na Galicyę i Bukowinę Szwedzko-Polskiego Eksportowo-Importowego Akc. Twa, i polecając swoje usługi P. T. Klientom, pozostaję

z poważaniem
Jan Kowalski
Kraków, Radziwiłłowska 23.

WOJNA

uczy oszczędności dlatego farbujcie odzież farbą bardzo dobrą i nieszkodliwą marki „**CORS**” pakiet 60 h. Hurtownicy otrzymują odpowiedni rabat. Wyłączna sprzedaż w firmie L. Weindling skład farb i perfumeryi, Kraków, Grodzka 26/a. Telef. 1596.

„TERUM i ARAKOL”

WYROBU FIRMY

M. W. CHANELES

W KRAKOWIE, UL. BRZOZOWA 11.

POLECA SIĘ NA OBECNĄ PORĘ JAKO NAJLEPSZY I PRZEZ PUBLICZNOŚĆ ULUBIONY SUROGAT HERBATY Z RUMEM.

Zdolnego czeladnika masarskiego poszukuje elektryczna fabryka wędlin w Krakowie.

Zgłoszenia pod „A. B.” do Działu Inzeratowego „Naprzodu”, Kraków, ul. Grodzka 13.

SIGORIN

niszczy zdumiewająco szybko

PIUSKWI

Fłaszka próbna kor. 4.—, duża flaszk. kor. 16.—. Jeden rozpylacz kor. 2.—. — Do nabycia we wszystkich aptekach i drogueryach. Główny skład na Austro-Węgry

Apotheke „ZUR HOFFNUNG” in Pecs Nr. 25. Ungarn.

Główne składy w Krakowie: Reim i Ska, droguerya Arnold Reifer, ul. Grodzka; w aptekach: Ludwik Rosenberg, Krakowska 19, F. Gralewski, Sławkowska; droguerya Jan Link, Sławkowska 1.

Wyłączne zastępstwa dla poszczególnych miast są do oddania.

Kilku czeladzi stolarskich i kilku uczni

przylmie zaraz fabryka stolarska Józefa JONCZEGO w Nowym Targu. Apropozycja w miejscu zapewniona.

BEDNARZ

na robotę stałą poszukiwani. Płaca według umowy.

Zgłaszać się należy do Braci Rolniczych, Kraków, ul. św. Jana 1. 3.

PIEKARNIA ZWIĄZOWA
ul. Kołetek 19

przyjmie
czeladników
natychmiast do pracy.

Próżne flaszki z wód mineralnych. Supuje po najwyższych cenach. Główny skład Szeżawy-Grünertskij firma Bracia Rolniccy, Kraków, ulica Sienna 1. 2.

Krem do gożenia

tanio do sprzedania hurtownie i część owo w składzie towarów galanteryjnych M. Horowitzka, Kraków, Dettłowska 46